

AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT

漁農自然護理署

List of Records by Categories

按類別劃分的部門紀錄一覽表

(1) Administration/Personnel/Accounts & Supplies

- 1 ASSOCIATIONS AND CLUBS
- 2 CIRCULARS AND DIRECTIVES
- 3 COMMITTEES, COUNCILS, COMMISSIONS
- 4 ENVIRONMENTAL MANAGEMENT
- 5 ORGANIZATION
- 6 OFFICE SERVICES
- 7 TRANSPORT SERVICES
- 8 ACCOMMODATION
- 9 COMMUNICATION
- 10 PRINTING SERVICES
- 11 EQUIPMENT AND SUPPLIES
- 12 VEHICLES INVENTORY STATISTICS
- 13 EXPENDITURE CONTROL
- 14 FEES AND CHARGES
- 15 ALLOWANCES
- 16 SALARIES
- 17 EMPLOYMENT AND RECRUITMENT
- 18 HEALTH AND SAFETY
- 19 INFORMATION SERVICES
- 20 VISITS

行政／人事／會計和物料供應

聯會及會社
通告及指令
委員會、議會／理事會／管理局及專員公署
環境管理
組織
辦公室服務
交通服務
辦公地方
通訊
印刷事務
器材及物料供應
車輛存量記錄統計
開支管制
費用及收費
津貼
薪酬
僱用和招聘
健康及安全
資訊服務
訪問

(2) Agricultural Development

- 1 ASSOCIATIONS - GENERAL
- 2 ENQUIRIES AND ADVICE
- 3 LAND - AGRICULTURAL
- 4 LAND - FALLOW
- 5 SERVICES TO FARMERS - CROP
- 6 SERVICES TO FARMER - GENERAL
- 7 SERVICES TO FARMERS - LIVESTOCK
- 8 TRAINING TO FARMERS

農業發展

聯會——一般事項
查詢及意見
土地—農耕
土地—休耕
農民服務—農作物
農民服務—一般
農民服務—禽畜
農民訓練

(3) Building

- 1 BUILDING PLANS & REGISTERS
- 2 MAINTENANCE & REPAIRS
- 3 OFFICE ACCOMMODATION
- 4 UTILITIES SUPPLY
- 5 DEPARTMENTAL QUARTERS
- 6 PUBLIC WORKS PROGRAMME

樓宇

建築圖則及記錄冊
保養及維修
辦公地方
公用設施供應
部門宿舍
工務計劃

(4) Co-operative and Credit Union

- 1 VEGETABLE MARKETING
- 2 PIG RAISING CO-OPERATIVE SOCIETIES
- 3 THRIFT & LOAN CO-OPERATIVE SOCIETIES
- 4 IRRIGATION CO-OPERATIVE SOCIETIES
- 5 AGRICULTURAL CREDIT CO-OPERATIVE SOCIETIES
- 6 CREDIT UNIONS
- 7 FISHERMEN'S CREDIT CO-OPERATIVE SOCIETIES

合作社及儲蓄互助社

蔬菜統營
養豬合作社
節約貸款合作社
水利合作社
農業貸款合作社
儲蓄互助社
漁民信用合作社

(5) Conservation

- 1 ASSOCIATIONS AND CLUBS
- 2 BIRD HAZARD
- 3 CONSERVATION AREAS

護理

聯會及會社
鳥害
保護區

4 CONSERVATION EDUCATION	護理教育
5 ENDANGERED SPECIES PROTECTION	瀕危物種保護
6 ENQUIRIES & ASSISTANCE	查詢及支援
7 FAUNA CONSERVATION	動物護理
8 FLORA CONSERVATION	植物護理
9 HONG KONG HERBARIUM	香港植物標本室
10 LANDSCAPING	園景
11 PLANT PRODUCTION	植物繁殖
12 SEED	種子
13 CONSERVATION OF TREES (URBAN & FRINGE AREAS)	樹木護理(市區及邊緣地段)
14 NATURE CONSERVATION	自然護理
15 TECHNICAL SERVICES	技術服務
16 WILDLIFE	野生生物

(6) Country Parks and Marine Parks

1 CLEANSING SERVICES IN COUNTRY PARKS	郊野公園清潔服務
2 CONTROL OF USES IN COUNTRY PARKS	郊野公園用途管制
3 ENQUIRIES AND ASSISTANCE	查詢及支援
4 FOREST FIRE CONTROL IN COUNTRY PARKS	郊野公園樹林火災控制
5 MANAGEMENT OF COUNTRY PARKS	郊野公園管理
6 PATHS AND WALKS IN COUNTRY PARKS	郊野公園路徑
7 RANGER SERVICES	郊野公園護理
8 RECREATIONAL DEVELOPMENT AND PLANNING IN COUNTRY PARKS	郊野公園康樂發展及規劃
9 VEGETATION MANAGEMENT IN COUNTRY PARKS	郊野公園植物管理
10 VISITOR CENTRES IN COUNTRY PARKS	郊野公園遊客中心
11 VOLUNTARY SERVICES	志願服務
12 MARINE CONSERVATION	海洋護理
13 MARINE PARKS & MARINE RESERVES	海岸公園及海岸保護區

(7) Crop

1 CROP DEVELOPMENT	農作物
2 ENQUIRIES & ADVICE	作物發展
3 FARM MANAGEMENT	查詢及意見
4 FARM MECHANIZATION	農場管理
5 PLANT ENTOMOLOGY	農場機械化
6 PLANT PATHOLOGY	植物昆蟲學
7 PLANT PROTECTION	植物病理學
8 HORTICULTURE	植物保護
9 ASSOCIATION	園藝
	聯會

(8) Development

1 GENERAL	發展
2 MARITIME	一般事項
3 ISLANDS	海事
4 ROADS	離島
5 MINES & MINING	道路
	礦場及採礦

(9) Engineering

1 IRRIGATION	工程
2 WASTE TREATMENT	灌溉
3 ROADS	廢物處理
4 SURVEY	道路
5 GEOTECHNICAL SLOPES ADMINISTRATION	測量
	土力斜坡管理

(10) Fisheries

1 AQUACULTURE	漁業
2 CRAFT & GEAR	水產養殖
3 ENQUIRIES & ASSISTANCE	漁船及漁具
	查詢及支援

- 4 FISHERMEN TRAINING
- 5 FISHERMEN'S FESTIVALS & RITES
- 6 OYSTER CULTURE
- 7 POND FISH
- 8 STATISTICS
- 9 TYPHOON & TYPHOON SHELTERS
- 10 VESSELS
- 11 FISHERIES PROTECTION
- 12 FISHERIES MANAGEMENT
- 13 ECOTOXICOLOGY
- 14 EDUCATION
- 15 SUSTAINABLE FISHERIES DEVELOPMENT
- 16 LOAN SCHEME

漁民訓練
漁民節慶及儀式
牡蠣養殖
塘魚養殖
統計數字
颱風及避風塘
船隻
漁業保護
漁業管理
環境污染物的影響
教育
可持續漁業發展
貸款計劃

(11) Fish Marketing Organization

- 1 ENQUIRIES
- 2 FISH DEPOTS
- 3 STORE & EQUIPMENT
- 4 FMO SERVICES
- 5 SCHOLARSHIP

魚類統營處

查詢
魚站
貯藏及裝備
魚類統營處服務
獎學金

(12) Information/Publicity

- 1 PRESS RELEASE

資訊／宣傳

新聞稿

(13) Livestock

- 1 RELATED ASSOCIATIONS & ORGANISATIONS
- 2 ASSISTANCE & ADVICE
- 3 HUSBANDRY
- 4 PENICILLIN GENERAL
- 5 PIG BREEDING GENERAL
- 6 POULTRY BREEDING GENERAL
- 7 VACCINES, DRUGS AND INSTRUMENTS
- 8 PUBLIC HEALTH & URBAN SERVICES
- 9 LICENSED ESTABLISHMENTS
- 10 LIVESTOCK KEEPING LICENCE
- 11 WILDLIFE
- 12 LAW RELATED TO POULTRY
- 13 TRAINING
- 14 FEES AND CHARFES

禽畜

相關聯會及組織
支援及意見
飼養
盤尼西林——一般事項
豬種繁殖——一般事項
家禽繁殖——一般事項
疫苗、藥物及器材
公眾衛生及市政
持牌場所
飼養禽畜牌照
野生生物
家禽相關法例
訓練
各項收費

(14) Marketing Development and Market Management

- 1 MARKETING INFORMATION, ENQUIRIES AND ADVICE
- 2 FOOD SUPPLY CONTROL

統營發展及市場管理

統營資訊、查詢及意見
食物供應管制

(15) Inspection and Quarantine

- 1 ANIMAL MANAGEMENT AND RESPONSIBLE PET OWNERSHIP
- 2 ANIMAL HEALTH
- 3 IMPORT AND EXPORT OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS
- 4 VETERINARY LABORATORY
- 5 PESTICIDES CONTROL
- 6 PLANT QUARANTINE
- 7 PLANT VARIETIES PROTECTION

檢驗及檢疫

動物管理及盡責寵物主人
動物衛生
動物及動物產品進出口
獸醫化驗所
除害劑監管
植物檢疫
植物品種保護

(16) Pollution

- 1 MARINE POLLUTION
- 2 STREAM POLLUTION
- 3 OIL POLLUTION
- 4 AIR POLLUTION
- 5 NOISE POLLUTION

污染

海洋污染
河溪污染
油類污染
空氣污染
噪音污染

- 6 ENQUIRIES & ASSISTANCE
- 7 DUMPING AREAS
- 8 CONTROLLED TIPPING
- 9 WASTE & SEWAGE DISPOSAL

查詢及支援
傾倒物料區
垃圾堆填
廢物及污水處置

(17) Vegetable Marketing Organization (VMO)

- 1 SERVICES
- 2 VMO DEPOTS
- 3 STORES & EQUIPMENT
- 4 PUBLICATION & PUBLICITY
- 5 AGRICULTURAL PRODUCTS SCHOLARSHIP

蔬菜統營處

服務
蔬菜統營處菜站
貯藏及裝備
刊物及宣傳
農產品獎學金

(Last update in March 2018)

(二〇一八年三月更新)